

Proveedor / Supplier

Código: 91000014

Dirección: Polígono Kataide

Address: Mondragon 20500

City: Mondragon 20500

País: España

Country: España

Nº albarán: 80495027

Del. Note Nb: 80495027

Fecha Exp: 30.07.2020

Fecha rec: 2000

Rec date: 30.07.2020

Transportista/Carrier Transport number: 281755

Razón social: LKW WALTER Internationale

Short name: LKW WALTER Internationale

Matrícula: PK0146BH

Plate Nb: PK0146BH

Remolque: R6490BBZ

Remoc. plate: R6490BBZ

Unidad transport: Transp. ind. p. carr.

Del Unit: Transp. ind. p. carr.

Destino / To

Cliente: Magna PT S.p.A.

Customer: Magna PT S.p.A.

Dirección: Via dei Ciclamini, 4

Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Planta: Italia

Center: Italia

Puerta de descarga: 70026

Unloading point: 70026

Puesto de consumo: 14249

Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec. Observaciones
		Envia	Recibida		Referencia	Referencia		Label			
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	210		PZA	TBA-501494	TBA-501712	007	16210469/16213489	30	550004318501	
KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 210 Quantità effettiva: 210 Tipo Imballaggio: 7 Quantità Imballi: 7 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data con foglio: 03/08/20 Firma: [Signature]											
Peso netto total: 2.282,700		Peso brutto total: 2.732,100									
Total net weight:		Total brut weight:									

Observaciones:

Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RILLENAR POR RECEPCION

TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier Fagor Ederlan, S. Coop.

Recepción / Receiver Magna PT S.p.A.

Conforme / Assigned [Signature]

Almacén / Warehouse [Signature]

Transportista / Carrier [Signature]

Verifica su qualità e quantità

Verifica su qualità e quantità

**DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE**

* Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) -Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

DENIS.YV.2005 EOOD
BG201931523
Yuriy Gagarin 44/133
PERNIK 2304

Referencia Transportista	MATRÍCULA	
	Vehículo	Remolque o Semirremolque
Distancia	Km.	

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
 Transporfeur successifs (TVA, nom, domicile)
 Successive carriers (VAT, name, address)

PK 0146 BH / R 6490 BBZ

18 Reservas y observaciones del porteador / Réerves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)
Fagor Ederlan Koop.E.
 Torrebaso Pasealekua, 7
 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. E5F-20025292

2 **Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)**

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

6	Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7	Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8	Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9	Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10	Nº estadístico Nº statistique Statistical number	11	Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12	Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3
---	---	---	---	---	--	---	---	----	--	----	--	----	---

CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUS, À REPRENDRE	MERCANCIAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE	TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO
--	--	--	---	--	--	--

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19. **Estimulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements**

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

20	A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
	Precio del transporte: Carriage Chargés:			
	Descuentos: Deductions: -			
	Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges:			
	Gastos accesorios: Other expenses: +			
	TOTAL:			

14 **Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment**

21 Formalizado en a
Etabile a le 20/09/2001
Established in on 20/09/2001

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

22
JAMES ROYAN MARTICORENA

23

DENIS YV 2305 EOO D
BG201901523
Yurii Gagarin 44/133
PERNIK 2304

Via del Commercio 13 / Marchandise reçues /
Goods received. 700-3 Modugno (BA)

Lugar
Lieu
Place

03 AGO 2020

2.01

"Ricevuto con riserva di
Firma e sello del consignatario.
Signature and stamp of the consignee
e quantità"

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur

Signature and stamp of the consignee

Medio () Alto ()

	C.M.R.	C.M.R.	C.M.R.	C.M.R.	C.M.R.
--	--------	--------	--------	--------	--------

**Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.**

Ambo Inclusive y compris et both inclusive and

À remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.